



Jɛm ɛ kuat

Talking about family

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol

 3

 Dinka / English



“Yin la kuat?”

...

“Do you have any family?”



“Aai, γεν la nyiir kärrou ku dhänj tök ok monydië.”

...

“Yes, my husband and I have two daughters and a son.”



“Үен ла ныир кӳрөү аҫа лакин үен пуөк кек
муоныдиӛ.”

...

“I also have two daughters, but I’m divorced.”



“Nyiirku lek ruun kadë?”

...

“How old are your daughters?”



“Mina alaŋ ruun kaŋuan. Ee la panabul rodha.
Miriam alaŋ ruun kathiär ku ee la panabun.”

...

“Mina is four years old. She goes to preschool.
Miriam is ten, so she goes to school.”



“Miithkië abën ala panabul. Dhändië abë thök thukul nhiäk ruḵn.”

...

“All of my children are in school. My son will graduate next year.”



“Ee kë piath! Miith aguo dit apɛi. Ee ŋo wic bë loi tä cì yen thök?”

...

“That is great! They grow up so fast. What does he want to do afterwards?”



“Awic bë yök luçi, lakin ça yalëk çen bë la jama.”

• • •

“He wants to get a job, but I tell him he should go to university instead.”



“Ee tɛ̃j piath. Anääth ka miithkië bë la jama akäl tök.”

...

“That’s a good idea. I also hope my children will go to university someday.”



LIDA Stories


lidastories.net

Jem ë kuat

Talking about family

 Espen Stranger-Johannessen

 Billie Cejka Risnes

 Moses Ghuem wol (din)

